

# 英米言語文化 学科

論文・レポートを書くために

2010・1

# ガイダンスの流れ

- ◎ パスワードを申請する（既に申請している人はOK）

## 資料を紹介

- ◎ PCで検索できるもの



- ◎ 引用・参考文献の見方、書き方：  
日本語の本、外国語の本

# <文学編>

◎ 資料を集めてみよう！  
大きく分けて2つの種類がある。

◎ **図書**

◎ **雑誌記事** → **電子ジャーナル**  
→ **紙媒体の雑誌**

# 自分のテーマについて調べてみよう

テーマを絞ったり、見つけるために

- 「18－19世紀英米文学ハンドブック」 <930. 3 S>  
「20世紀英米文学ハンドブック」 南雲堂1966－1968 <930. 3 U>
- 「楽しく読めるシリーズ・・・作品ガイド120・150」 ミネルヴァ書房  
英米女性作家、英米演劇、英米幻想文学、英米青春文学、英米詩、  
ネイチャーライティング、英米児童文学 <各分野ごとに配架>
- 「イギリス文学案内増補改訂版」 朝日出版社 2002 <930 N>
- 「イギリス・アメリカ児童文学ガイド」 荒地出版 2003 <909. 03 Sad>
- 「20世紀イギリス文学研究必携」 中教出版 1985 <930.3 H>
- 「イギリス小説をどう読むか・レポートの書き方」 勁草書房 1994 <933.1 P>
- 「アメリカ文学案内」 朝日出版 2008 /10 <930.29/Ter>
- 「アメリカ文学研究必携」 中教出版 1985 <930. 29 F>
- 「論文レポートを書くためのアメリカ文学ガイド」 荒地出版 1996 <930. 29 N>
- 「アメリカ文学作家作品事典」 本の友社 1991 <930. 3 K>
- 「DLB」 Gale Research <930.3/D>



# 興味ある作品の“あらすじ”を読んでみよう

—好きな作品を見つけるために—



- Masterplots :各シリーズがあり。
- 2010plot stories & essay reviews from the world's fine literature <903 M>
- 楽しく読める・・・作品ガイドシリーズ <各分野に配架>  
アメリカ文学、英米演劇、英米幻想文学、イギリス文学、英米児童文学、英米女性作家、ネイチャーライティング、英米青春文学、英米詩

# 作品を決めたが、日本語に翻訳されていない か探してみよう



- 「**翻訳図書目録 芸術・言語・文学**」

日外アソシエーツ1945- <027 H> CD-ROMもあり

- 「**明治・大正・昭和翻訳文学目録**」

風間書房 1972 <903. 1 K>

- 「**英米小説原題邦題事典 新訂増補**」 日外アソシエーツ 2003

<930.31 N>

- 「**年表英米文学史—翻訳書併記—**」 荒竹出版 1975 <930. 2 K>

- 「**翻訳小説全情報45～**」 日外アソシエーツ 1994～ <903 H>

# テーマについて書いてある“研究書”を探してみよう！

<日本語の本：主として>

- 国立国会図書館 <http://www.go.jp>

<日本語、外国語の本>

- Nacsis-Webcat <http://webcat.nii.ac>

<外国語の本：主として>

- British Library Public Catalogue

[http://catalogue.bl.uk/F/?func=file&file\\_name=login-bl-list](http://catalogue.bl.uk/F/?func=file&file_name=login-bl-list)

- OCLC First search <http://newfirstsearch.oclc.org/>

- WorldCat <http://www.worldcat.org/>

世界300カ国370言語以上の図書館などにより作成された書誌レコード1億2千万件  
タイトル数4200万タイトル)を検索できる。英語圏のほとんどをカバーしている



各大学のOPAC

<<http://www.jla.or.jp/link/>>

# “出版”されている 研究書を探してみよう！

- ◎ 紀伊国屋インターネット仮想書店

<http://bookweb.kinokuniya.co.jp/>

- ◎ e-hon(全国書店ネットワーク) <http://www.e-hon.ne.jp/bec/EB/Top>

- 日本書籍総目録 <<http://www.books.or.jp/>>
- アマゾン <http://www.amazon.co.jp/>



# テーマに関する“雑誌記事”を探してみよう！

<便利の良い全文記事のあるものを探してみよう>

- 電子ジャーナル:主として外国語
- CiNii (NII論文情報ナビゲータ 国立情報学研究所) :主として日本語  
<http://ci.nii.ac.jp/cinii/servlet/CiNiiTop#>
- 名古屋大学附属図書館HPの研究紀要全文一全国版一  
<<http://www.nul.nagoya-u.ac.jp/db/kiyou/index.html>>

<文献を探してみよう:全文記事はない>

日本語:

国立国会図書館の雑誌記事索引データベース <http://w>

外国語:

- MLA (図書・雑誌記事)
- First Search (含むフルテキスト) <<http://newfirstsearch.oclc.org/>>



# 新聞記事や書評を探してみよう

<当館HPのリンクから利用する>

G-search <<http://db.g-search.or.jp/>>

<Googleから新聞社のHPを利用する>

## ■ New York Times Book Review

<<http://www.nytimes.com/>>

## ● New York Review of Books <<http://www.nybooks.com>>

最初の数行のみ無料

- \* 無料のサイトがあるのでそれらを利用してもよい。但し、過去3ヶ月から1週間分の全文を見ることができる。
- \* 20世紀前後の新聞記事検索は、NewspaperArchive.com <<http://www.newspaperarchive.com/>>などが利用できるが有料。



## 書評 一英語図書一

---

- New York Times Book Review 1996~

<<http://www.nytimes.com>>

- Los Angeles Times Book Review 検索不可。

数週間のみ利用可

<<http://www.calendarlive.com/>>

- USA Today 1977~ その週のみ

<<http://www.usatoday.com/life/>>

- London Review of Books <<http://www.lrb.co.uk>>

- Guardian Unlimited Books <<http://books.guardian.co.uk>>

- PNMMedia <[http://www.publishingnews.co.uk/pn/pnm\\_index.asp?](http://www.publishingnews.co.uk/pn/pnm_index.asp?)>

# 〈語学編〉

---

- 資料を集めてみよう！  
大きく分けて2つの種類がある。
- 図書
- 雑誌記事 → 電子ジャーナル  
→ 紙媒体の雑誌

# 自分のテーマについて調べてみよう

## <テーマの決まっている人>

- テーマに関係する雑誌記事でどのような記事があるか探す。(雑誌記事の方がテーマを絞って調べることができるのでまずどのような雑誌記事があるか探してみるとよい:全文記事や英語学論説資料は便利が良い)
- テーマに近い図書を探す
- 関係ある図書の参考文献をみる

## <テーマをこれから決める人>

- 興味に近いテーマで、主に論文記事を探し、自分のテーマを見つける

# テーマについて書いてある“研究書”を探してみよう！

<日本語の本:主として>

- 国立国会図書館 <http://www.ndl.go.jp/>

<日本語、外国語の本>

- Nacsis-Webcat <<http://webcat.nii.ac.jp>>

<外国語の本:主として>

- British Library Public Catalogue  
[http://catalogue.bl.uk/F/?func=file&file\\_name=login-bl-list](http://catalogue.bl.uk/F/?func=file&file_name=login-bl-list)
- OCLC First search <http://newfirstsearch.oclc.org/>
- WorldCat <<http://www.worldcat.org/>>

世界300カ国370言語以上の図書館などにより作成された書誌レコード1億2千万件  
タイトル数4200万タイトル)を検索できる。英語圏のほとんどをカバーしている

各大学のOPAC

<<http://www.jla.or.jp/link/>>



# 外国語で書かれている研究書が日本語に翻訳 されていないか探してみよう



## ■ 「翻訳図書目録 芸術・言語・文学」

日外アソシエーツ1945- <027 H> CD-ROMもあり

- ◆NACISISWEB-CATを使って、著者名の欄に探している本の著者を入力し、検索する。オリジナル書名の一致している、日本語書名の本が翻訳本

# “出版”されている 研究書を探してみよう！

---

## ■ 紀伊国屋インターネット仮想書店

<http://bookweb.kinokuniya.co.jp/>

◎e-hon(全国書店ネットワーク) <http://www.e-hon.ne.jp/bec/EB/Top>

● 日本書籍総目録 <<http://www.books.or.jp/>>

● アマゾン <http://www.amazon.co.jp/>



# テーマに関する“雑誌記事”を探してみよう！

<便利の良い全文記事のあるものを探してみよう>

- 電子ジャーナル:主として外国語
- **CiNii**(NII論文情報ナビゲータ 国立情報学研究所) :主として日本語  
<http://ci.nii.ac.jp/cinii/servlet/CiNiiTop#>
- 名古屋大学附属図書館HPの研究紀要全文—全国版—  
<http://www.nul.nagoya-u.ac.jp/db/kiyou/index.html>:  
キーワード:紀要 全文と入力するとこのデータベースがある



<文献リストを探してみよう>

日本語:

国立国会図書館の雑誌記事索引データベース <http://www.ndl.go.jp/>

外国語:

- MLA(図書・雑誌記事)
- LLBA(語学関連)
- Eric、International Eric・・・CD-ROMで利用
- First Search(含むフルテキスト) <<http://newfirstsearch.oclc.org/>>

# 「英語学論説資料」を使ってみよう

<これも雑誌記事です>

■ 英語学論説資料: 創刊号～41号(2007年分)までの文献をPCで検索できる。  
(Cのインターネット用PCでまず検索し、該当する巻と分冊を調べ地下の壁面へ。) <830.5 E>

■ 各大学で出版した紀要類を、

■ 第1分冊:「言語学英語学一般」、「意味論」

■ 第2分冊:「語用論」、「言語文化」、「英学」、「語法」

■ 第3分冊:「文法」

■ 第4分冊:「語彙・辞書」、「音韻論」、「比較研究」

■ 第5分冊:「比較研究」、「文体論」、「史的研究」

■ 第6分冊:「諸論」、「英語教育」

の内容別に分けて収録してある。

★参考文献とする場合は、英語学論説資料が書名ではなく雑誌名が参考文献名です。



# 新聞記事や書評を探してみよう

<当館HPのリンクから利用する>

G-search <<http://db.g-search.or.jp/>>

<Googleから新聞社のHPを利用する>

## ■ New York Times Book Review

<<http://www.nytimes.com/>>

## ● New York Review of Books <<http://www.nybooks.com>>

最初の数行のみ無料

- \* 無料のサイトがあるのでそれらを利用してもよい。但し、過去3ヶ月から1週間分の全文を見ることができる。
- \* 20世紀前後の新聞記事検索は、NewspaperArchive.com <<http://www.newspaperarchive.com/>>などが利用できるが有料。



## 書評 一英語図書一

---

- New York Times Book Review 1996~

<<http://www.nytimes.com>>

- Los Angeles Times Book Review 検索不可。

数週間のみ利用可

<<http://www.calendarlive.com/>>

- USA Today 1977~ その週のみ

<<http://www.usatoday.com/life/>>

- London Review of Books <<http://www.lrb.co.uk>>

- Guardian Unlimited Books <<http://books.guardian.co.uk>>

- PNMMedia <[http://www.publishingnews.co.uk/pn/pnm\\_index.asp?](http://www.publishingnews.co.uk/pn/pnm_index.asp?)>

# 大体のテーマが決まったら

- **文献リスト**を作ってみよう。(必要とする資料の収集のために)

## <雑誌>

著者名、論題名、雑誌名、巻号、発表年、掲載ページ

## <図書>

著者名、書名、出版年、出版社



# テーマが決まり、文献が見つかったら

<雑誌>

- 全文→あり⇒論文と書誌名もコピーする

- →なし⇒本学のOPACで検索



あり→該当書架番号、請求記号、書名をメモし、該当階へ。雑誌の場合は所蔵情報画面で、巻号までチェックする <<http://library.hju.ac.jp>>

なし→コピー依頼をする

# 文献が見つかったら<図書>

- 本学のOPACで検索



**ある**→該当書架番号、請求記号、  
書名をメモし、該当階へ。

**ない**→①必要部分の複写  
②本を借りる  
③所蔵館へ見に行く  
④図書館で買ってもらいたい

当館になかったら→

文献複写・貸借申込ができる

- Myメニューから申込む <<http://library.hju.ac.jp>>  
パスワードの申請が必要なので、  
申込んでいない人は「オンライン利用申請」をする
- 複写：コピー料金と送料、送金代金  
（海外依頼文献は一律1000円）
- 貸借：国内・国外とも1000円  
\* 図書館に届いたら連絡します



ちょっと待って！、申し込む前に

\* 当館OPACや公共図書館にあるかどうか確認

# 参考文献、引用文献を書くために 本に関する事項はどういうふうに見る？

日本語の本と英語の本は

本の見る場所が少し違います。

日本語：奥付

外国語：表題紙



# 日本語の本

- 本の後ろ、「奥付」という…参考にする。
- 著者名：姓＋名の順にフルネーム（欧文著者名も同じ）
- 編者は、編と入れる。
- 書名、雑誌名：記載されている通りに書く。＜作品、エッセイなどの場合：基本的な見出しに加えて、著者名、作品名、（必要に応じて）引証する書物の一部の訳者名。作品名は普通引用符で囲むなど＞
- 版表示も書名と同様に大切：第3版、改訂版
- 出版事項：出版社、出版年
- 雑誌の場合：巻数、号数も書くこと（重要です）
- 論文名：書かれている通りに書く
  - ページ：引用した場合、ページは重要

# 英語の本

- 標題紙を参考にする
- 著者名：姓＋名の順にフルネームで書く
- 編者：ed. Com.
- 書名、雑誌名：書いてある通りに書く
- 版表示も書名と同様に大切：2<sup>nd</sup> ed.
- 出版事項：出版社、出版年。（出版年の前にCが付いていたらそのまま C2009 と書く）
- 雑誌の場合：巻数、号数も書くこと（重要です）
- 論文名：書いてある通りに書く
- ページ：引用した場合、ページは重要

## 引用について <論文の効果をあげる。特に興味があり、鮮明で、独自性があり、適切なものだけを引用すること>

---

- どこからどこまでが引用か、正確に。(原文の資料をそのまま再現すること:「MLA・・・手引」p.94)

それは誰がいつ・どこで書いたものであるかをはっきり書き、読む人がそれを確かめるようにすることです。

- 引用したら必ず引用文献名を記載すること。
- 引用文献が不正確だと、論文自体が信頼を失います。

## 引用文献の書き方

—詳細は「MLA英語論文の手引第5版:p.94の2. 7. 引用～」などを参考に—(資料により書き方が違うので一般的な説明をすると)

---

- 引用文献は著者の姓をアルファベット順に並べて記す。
- 引用した部分を掲載する。

**一般図書の場合**：著者の姓名、文献のタイトル(サブタイトルも含む)、発行年、出版社の所在地、出版社名、ページナンバー

**編集された本の中に収録された論文の場合**：上記に加えて論文のタイトル、編集者の姓名

**雑誌に掲載された論文の場合**：論文のタイトル、雑誌名、雑誌の巻数(場合によっては号数)、ページナンバー

## ProQuestの引用を利用(MLAの例)

---

- 参考文献目録のフォーマット: MLA, Modern Language Association (<http://www.mla.org/>)索引スタイルの変更:
- 次の引用をコピーして文書に貼り付ける:
- "Reading Toni Morrison. " Rev. of:  
**title\_of\_work\_reviewed\_in\_italics, clarifying\_informat  
ion.**  
*Reference and Research Book*  
News 1 Nov. 2009: Academic Research  
Library, ProQuest. Web. 4 Jan. 2010. !

### ご注意

この手順に従って、参考文献の正確さと完全性を確認してください。特に、著者名と日付の形式の変更や欠損情報の追加が必要な場合があります。

## ProQuestの引用を利用(APAの例)

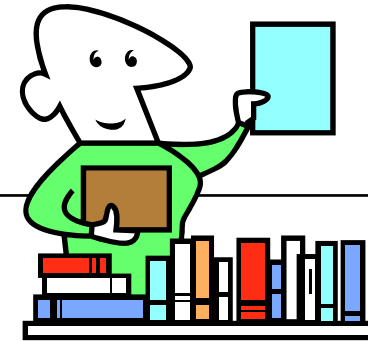
---

- 参考文献目録のフォーマット: APA, American Psychological Association (<http://www.apa.org/>)索引スタイルの変更:
- 次の引用をコピーして文書に貼り付ける:
- Reading Toni Morrison. Review of **medium\_being\_reviewed\_title\_of\_work\_reviewed\_in\_italics**.
- (2009, November). *Reference and Research Book News*, 24(4), **\*\*\*[insert pages]\*\*\***. Retrieved January 4, 2010, from Academic Research Library. (Document ID: 1892400971).!

### ご注意

**この手順**に従って、参考文献の正確さと完全性を確認してください。特に、著者名と日付の形式の変更や欠損情報の追加が必要な場合があります。

# 参考文献について



- **参考文献**は、論文を書くにあたり参考にした文献のことで、論文の終わりにまとめて記載するもの。  
引用文献と同じように読む人がそれを見て確実にその文献を探し出せるように書くこと。

コピーしたものには必ず文献名を記入しておきましょう！！提出時になってあわてないように。

# 参考文献の書き方

—詳細は「**MLA英語論文の手引き第5版p.94の2.7～**」などを参考に—

(資料により書き方が違うので一般的な説明をすると)



- 参考文献は著者の姓をアルファベット順に並べて記す。

**一般図書の場合**：著者の姓名、文献のタイトル(サブタイトルも含む)、発行年、出版社の所在地、出版社名

**編集された本の中に収録された論文の場合**：上記に加えて論文のタイトル、編集者の姓名

**雑誌に掲載された論文の場合**：論文のタイトル、雑誌名、雑誌の巻数(場合によっては号数)、ページナンバー



例：(資料により書き方が違うので一般的な説明をすると)

---

### <図書>

- 著者 本のタイトル(または:)副タイトル  
版表示 出版地:出版社、出版年
- \* 出版年を()にいれ、著者名の後につける  
場合もある。但し、MLAでは出版年は最後。

### <雑誌>

- 著者 論文のタイトル(または:)副タイトル  
雑誌名 巻号 年月 該当頁

## 電子ジャーナルを利用した場合の参考形式

---

- Carruth, A.. ""THE CHOCOLATE EATER"": FOOD TRAFFIC AND ENVIRONMENTAL JUSTICE IN TONI MORRISON'S TAR BABY. " *Modern Fiction Studies* 55.3 (2009): 596-620. Academic Research Library, ProQuest. Web. 20 Dec. 2009.

# 論文を書くための参考資料



- 「卒論を書こう：テーマ探しからスタイルまで」 第2版  
三修社 2006.9 <816.5・Toc>
- 「英語論文レポートの書き方」 研究社 2004 <836.5 Kam>
- 「大学生と大学院生のためのレポート・論文の書き方第2版」  
ナカニシヤ出版 2004 <816.5 Yos>
- 「レポート・卒論テーマの決め方」 慶應義塾大学出版会 2004 <816.5 Mit>
- 「卒業論文の手引」 新版 慶應義塾大学出版会 2003 <816.5 K>
- 「研究のすすめ方：テーマ設定から・・・」 阪急コミュニケーションズ 2003 <002.7 Hib>
- 「MLA英語論文の手引き」 6版 北星堂 2005 <836.5 Gib>

## 図書館の本の並び：日本十進分類法

---

- 300 社会科学
- 370 教育
- 800 言語
- 830 英語
- 900 文学
- 930 英米文学



838 方言・訛り

933 小説・物語

● ● ●

## 利用案内

—4年生になったら—  
貸出期間が延長されます。



- 通常図書の貸出期間が**1ヶ月**になります（指定図書は指定された期間で3冊までです）
- 期間が1ヶ月のため**再貸出はできません**



## 施設案内—飲食できる場所とできない場所—

- 個室、グループ演習室：予約不可。利用時に当館HPから申込。  
3時間を限度に、ご利用ください。  
4階のno.7の部屋は、利用申し込みしないで2～3人であいている机を利用できます。3組～4組利用できます。ご自由にどうぞ。
- プレゼンテーションルーム：予約可。当館HPから申込。
- フリースペース：要予約
- 2階バルコニー：ご自由にどうぞ。でも小さな声で。ペットボトル可です。
- 飲食コーナー：1階にあります。飲食可です。ご自由にどうぞ

館内は飲食コーナーを除いて

すべての場所で飲食できません。

害虫が寄ってきて本をかじったりします。

いつまでもきれいな図書館を後輩たちに残していきましょう！



## その他



- **自由PCコーナー：**  
ワード、エクセルなどレポート、卒論作成に利用できます
- **図書館貸出用PC**が、カウンターにあります。
- **プラズマ・インフォメーションでお知らせしています**  
入館ゲート左側にプラズマ・テレビがあります。ここでお知らせしたい最新の情報、例えば貸出期間のことや新しく入った本の紹介などを行っています。  
画面をタッチすると当館HPにリンクしており、バスの時刻表なども見ることができます。

# 最後に



- テーマが決まった人は、**早速、文献探し**を始めましょう
- 当館にあるかどうか、なければ自分で買うか、  
図書館に**購入希望を出す**か判断しましょう
- 新しく本を買う場合時間がかかりますので、できるだけ早く・・・！
- **どんなことでもカウンターへ**



# その他

---

- 資料を検索する方法が他にもあります。
- 直接データベースにアクセスする  
それらのデータベースが次にあげてあります。  
URLが書いてありますのでアクセスしてみてください。

# 目次・内容・要旨からの検索できるもの —文学—

---

## 文学

- Bibliomania <<http://www.bibliomania.com>>
- Bartleby <<http://www.bartleby.com>>

## 聖書索引

- The Holy Bible:King James Version <<http://www.bartleby.com/108/>>

## 詩歌

- Columbia Granger's World Poetry 本学ではCD-ROMで利用

## 戯曲

- Oxford Shakespeare <<http://www.bartleby.com/70/>>
- Inter-play <<http://www.lib.pdx.edu/systems/interplay>>
- Webrary Play Collection Index  
<<http://www.webrary.org/ref/searchplays.html>>

# 文学賞

---

- Canadian Literature <<http://www.nlc-bnc.ca/8/11/>>
- Literature-awards <<http://www.literature-awards.com/>>
- Booktrust <<http://www.booktrust.org.uk/prizes.htm>>
- StudentBooks World Award  
<<http://www.studentbookworld.com/>>

## 博士・学位论文

---

- UMI Online Dissertation <http://www.umi.com/umi/dissertations>
- Digital Library of MIT <http://theses.mit.edu/>
- Theses Canada <http://collectionscanada.ca/thesescanada/index-e.html>
- Networked Digital Library of theses and dissertations:NDLTD <<http://www.theses.org/>>

# ベスト・セラー

---

- Bestseller lists, 1900-1995

<<http://www.caderbooks.com/bestintro.html>>

# 翻訳図書目録

---

- 翻訳アンソロジー・雑誌インデックス  
<<http://homepage2.nifty.com/te2/b/home.htm>>
- Index to anthologies  
<<http://www.linkclub.or.jp/~k-nomura/>>
- 翻訳作品集成<<http://homepage1.nifty.com/ta/>>
- SF書籍データベース、SF雑誌データベース  
<<http://www.fukuoka-edu.ac.jp/~kanamitu/sf/sfdb/>>
- IndexTranslationum  
<<http://www.unesco.org/culture/xtrans>>

# 目次・内容・要旨からの検索できるもの ー文学:プロット、短編小説ー

---

## プロット

- AllReaders.com

<http://www.allreaders.com/bookSearch.asp?SubjectID=2>

## 短編小説

- Short Story File <http://pubindex.lapl.org/pages/story.htm>

- Mystery Short Fiction

<http://users.ev1.net/~homeville/msf/0start.htm>

- TangledWeb <http://www.twbooks.co.uk>

# 電子書籍図書館 一文学系一

---

- Open Library <<http://openlibrary.org/>>
- BiBliomania <<http://www.bibliomania.com/>>  
古典的な詩歌、戯曲、小説、短編小説2000作品収録
- Bartleby <<http://www.bartleby.com/>>  
古典的な詩歌、戯曲、小説、短編、聖書、シェイクスピア作品を多数収録
- EarlyCanadianOnline(ECO)  
<<http://www.canadiana.org/>>

ヨーロッパの植民地時代から1920年までの歴史的印刷物を検索し全文を読むことができる

# 目次・内容・要旨からの検索できるもの

## —文学:SF、ホラー、ファンタジー、ゲイ小説—

---

### SF、ホラー、ファンタジー小説

- Index to Science Fiction Anthologies and Collections  
<<http://users.ev1.net/~homeville/isfac/0start.htm>>  
1984年以前に掲載された作品
- LocusIndex <<http://www.locusmag.com/index/0start.html>>  
1984年以降に掲載された作品
- Internet Speculative Fiction Database  
<<http://www.isfdb.org/sfdbase.html>>

### ゲイ小説

- Gay Fiction Anthology Index  
<<http://www.swarthmore.edu/Library/ghuber1/index/shortstory.index.html>>